



ZMLUVA **o výmenných rekreáciách a liečebných pobytoch**

čl. I **Zmluvné strany**

SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p. (ďalej KDD)

Zastúpené	Ing. Marian Bubelíny, riaditeľ
Sídlo	Kúpeľná 107, 962 71 Dudince,
IČO	00 165 506
IČ DPH	SK2020295442
Bankové spojenie	Slovenská sporiteľňa a.s.
Číslo účtu	0051 2427 4057/0200 v Slovenskej sporiteľni, a.s.
IBAN	SK67 0900 0000 0051 2427 4057
BIC	GIBASKBX
Kontaktná osoba	Bc. Jana Melichová
v zmluvných záležitostiach:	045/5502450
Telefón:	melichova@diamant.sk
e-mail:	

a

Lázně Luhačovice, a.s. (ďalej LL)

Zastúpené:	Ing. Jiří Dědek, MBA, výkonný ředitel
Sídlo:	Lázeňské náměstí 436, 763 26 Luhačovice
IČO:	46347828
IČ DPH:	CZ 46347828
Bankové spojenie:	Komerční banka, a.s.
Číslo účtu:	27-770590297/0100 u Komerční banky, a.s.
SWIFT CODE:	KOMBCZPPXXX
IBAN:	CZ3901000000270770590297
Kontaktná osoba:	Ing. Martina Stavjaňová, obchodní manažer
v zmluvných záležitostiach:	00421 735 166 657
telefon:	stavjanova@lazneluhacovice.cz
e-mail:	

čl. II **Predmet zmluvy**

Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnom poskytovaní rekreačných a liečebných pobytov svojim zamestnancom, rodinným príslušníkom a dôchodcom a ich rodinným príslušníkom.

1. Okruh rekreantov :

- zamestnanci v hlavnom pracovnom pomere
 - priami rodinní príslušníci zamestnanca (manžel, manželka, druh, družka, nezaopatrené deti)
 - dôchodcovia
- (bývalí zamestnanci spoločností; v KDD a LL sa za dôchodcu pre potrebu tejto zmluvy považuje bývalý zamestnanec KDD a LL, ktorý pred odchodom do dôchodku odpracoval v KDD alebo LL 15 rokov nepretržite.
- priami rodinní príslušníci dôchodcu (manžel, manželka, druh, družka, nezaopatrené deti vnúcatá)



2. KDD poskytnú :

- a) **Stravovanie** (polpenzia alebo plná penzia) a **ubytovanie** v Liečebnom dome Diamant. v trvaní 7 až 14 pobytových dní v dvojpostelových izbách, ktoré nebudú fixne rezervované, len na základe e-mail požiadavky, najneskôr 28 dní pred nástupom a budú posudzované a potvrdzované podľa aktuálnych možností a voľných kapacít.
- b) **Vybrané liečebné procedúry** podľa aktuálneho cenníka pre výmenné rekreácie.
- d) **Bezplatné využívanie** Wellness hotela (2x2 hodiny za pobyt), vnútorný bazén (1 hodina denne), vonkajší bazén počas jeho prevádzky (denne), fitness (1 hodina denne).
- e) **Bezplatné parkovanie.**

3. LL, a.s. poskytnú:

- a) **Stravovanie** formou polopenzie alebo plnej penzie podľa požiadavky účastníka pobytu. Miesto stravovania bude upresnené po určení miesta ubytovania. **Ubytovanie** v hoteloch a vilách kategórie ****/*** Jurkovičův dům****, Dům B. Smetany****, Palace****, Vila Alpské růže****, Vila pod Lipami****, Jestřabí***, Morava***), Riviera*** v prípade plnej obsadenosti môžu byť zamestnanci ubytovaní v kúpeľných penziónoch (Vepřek, Forst) v trvaní 7 až 14 pobytových dní v 2-lôžkovej izbe, ktoré nebudú fixne rezervované. E-mailom zaslaný objednávkový formulár bude posudzovaný a potvrdený podľa aktuálnych možností a voľných kapacít najskôr 21 dní pred nástupom.
- b) **Vybrané liečebné procedúry** podľa aktuálneho cenníka pre výmenné rekreácie.
- c) **Vstup do bazéna** v hoteli Jurkovičův dům (voľný vstup) alebo v Centrálných lázních (1 hod. denne pondelok - piatok)
- d) VIP zľavová knižka pre hostí Lázně Luhačovice, a.s.
- e) **Bezplatné parkovanie.**

čl. III

Termíny pinenia

A) Spoločné ustanovenia :

1. Dĺžka pobytu sa môže v individuálnych prípadoch zmeniť po vzájomnej dohode.
2. Menné zoznamy rekreantov formou vyplnených formulárov si budú zmluvné strany hlásiť priebežne, min. však mesiac dopredu, pričom požiadavky budú potvrdzované najskôr 28 LDD / 21 LL dní pred nástupom.
3. Stornovanie už objednaného rekreačného a liečebného pobytu musí byť písomne oznámené druhej zmluvnej strane najneskôr 7 dní pred dňom nástupu, a to bez storno poplatkov.
4. nástup na pobyt a odchod z pobytu je možné výnimočne aj v iné dni týždňa po predchádzajúcej dohode.

B) KDD:

Začiatok a ukončenie pobytu :

- nástup na výmennú rekreáciu : v nedeľu, ubytovanie po 14:00
- stravovanie v prípade polopenzie začína večerou, stravovanie v prípade plnej penzie začína obedom
- odchod z výmennej rekreácie : v nedeľu do 12.00 hod, stravovanie končí raňajkami + balíček na cestu.

C) LL:

Začiatok a ukončenie pobytu:

- nástup na výmennú rekreáciu : v nedeľu
- stravovanie v prípade polopenzie začína v nedeľu večerou, stravovanie v prípade plnej penzie začína o 12:00 hod obedom,
- odchod z výmennej rekreácie : v nedeľu do 10:00 hod, stravovanie končí raňajkami + balíček na cestu.



čl. IV Podmienky účasti na pobyte

1. Rodinní príslušníci zamestnanca sú oprávnení využívať podmienky výmennej rekreácie a liečebného pobytu uvedené v tejto Zmluve iba v prípade, že sú na pobyte spolu so zamestnancom. Rodinní príslušníci sa nemôžu pobytu v zmysle tejto Zmluvy zúčastniť bez zamestnanca.
2. Rodinní príslušníci bývalého zamestnanca/dôchodcu sa môžu zúčastniť pobytu iba za prítomnosti dôchodcu.
3. V rámci 1 pobytu môžu účastníci pobytu obsadiť maximálne 2 izby. Počet izieb v rámci 1 pobytu potvrdí hotel podľa aktuálnej obsadenosti a prevádzkových možností hotela.
5. Obidve strany budú striktné dodržiavať podmienky účasti na výmennej rekreácii osobitne stanovené pre jednotlivé kategórie rekreatantov.

čl. V Ceny pobytov

1. Ceny pre zamestnancov a priamych rodinných príslušníkov zamestnancov a dôchodcov :
 - strava (polpenzia) a ubytovanie na osobu/deň : 10 EUR
 - strava (plná penzia) a ubytovanie na osobu/deň : 15 EUR
2. Ceny pre priateľov zamestnancov a všetkých členov sprievodu dochodcov:
 - strava (polpenzia) a ubytovanie na osobu/deň : 15 EUR
 - strava (plná penzia) a ubytovanie na osobu/deň : 20 EUR
3. Liečebné procedúry si rekreatant môže zakúpiť v zmysle aktuálnych cenníkov liečebných procedúr pre výmennú rekreáciu KDD a LL (v KDD: na oddelení časovania procedúr a v LL na oddelení časovania procedúr príslušných hotelov).
4. Celkový poplatok za výmennú rekreáciu (za stravu, ubytovanie a kúpeľný poplatok) uhradí rekreatant na recepcii hotela.
5. Druh pobytu, s polpenziou alebo s plnou penziou si môže rekreatant zvoliť pri objednávaní pobytu.
6. Poplatky sa netýkajú detí mladších ako 3 roky bez nároku na samostatné lôžko a stravu. Poplatok za deti od 3 rokov do 6 rokov veku je 50% z celkovej ceny za ubytovanie a stravovanie.
7. Okrem uvedených poplatkov hradí rekreatant aj mestskú daň /kúpeľný poplatok na osobu/deň.

čl. VI. Osobitné ustanovenia

1. Počet účastníkov výmennej rekreácie je pre rok 2018 obmedzený na 50 osôb za každú zmluvnú stranu (deti do 3 rokov sa nezapočítavajú). Po dosiahnutí počtu 50 osôb (potvrdených žiadostí) sa zmluvné strany dohodnú na ďalšom postupe.



**čl. VII.
Závěrečné ustanovenia**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to s účinnosťou od 01. 01. 2018 do 14. 12. 2018.
2. Zmeny a doplnky sa uzatvárajú písomne.
3. Cenníky procedúr KDD a LL sú prílohami tejto zmluvy.
4. Zmluva je spísaná v dvoch vyhotoveniach, z ktorých po podpísaní dostane každá strana jedno vyhotovenie.

Za Lázně Luhačovice, a.s. :

Za Kúpele Diamant Dudince, š.p. :

Dňa: 18. 12. 2017

Dňa : 13. 12. 2017